



EL RECONOCIMIENTO DE SABERES SONOROS DEL PUEBLO INDÍGENA MUISCA:
LA EXPERIENCIA DEL CABILDO DE SUBA EN LA PRESERVACIÓN DEL
PATRIMONIO CULTURAL

Santiago Cortes Unda

Corporación Universitaria Minuto de Dios

Rectoría Sede Principal

Sede / Centro Tutorial Bogotá D.C. - Sede Principal

Programa Comunicación Social - Periodismo

diciembre de 2023

EL RECONOCIMIENTO DE SABERES SONOROS DEL PUEBLO INDÍGENA MUISCA:
LA EXPERIENCIA DEL CABILDO DE SUBA EN LA PRESERVACIÓN DEL
PATRIMONIO CULTURAL

Santiago Cortes Unda

Trabajo de Grado presentado como requisito para optar al título de Comunicador Social -
Periodista

Asesor(a)

Nombres y apellidos completos de la persona que dirigió/asesoró el trabajo
Título académico

Corporación Universitaria Minuto de Dios

Rectoría Sede Principal

Sede / Centro Tutorial Bogotá D.C. - Sede Principal

Programa Comunicación Social - Periodismo

diciembre de 2023

Agradecimientos:

Quiero expresar mi más sincero agradecimiento a mi madre, Olga María Unda, y a mi padre, Wilson Cortés, por su amor incondicional, constante apoyo y guía en cada paso que doy.

Asimismo, extiendo mi gratitud al profesor Alejandro Contreras por su comprensión, invaluable asesoría y apoyo durante este trabajo. Su dedicación ha sido fundamental en mi formación académica y personal.

Por ultimo y no menos importante, mi profundo agradecimiento al Cabildo Indígena Muisca de Suba por su generosa disposición, hospitalidad y valiosa colaboración, permitiéndonos explorar y compartir la riqueza de sus saberes y tradiciones ancestrales.

Tabla de contenido

1.Portada

2.Agradecimientos

3.Tabla de Contenido

4.Titulación

 4.1.Tipo de propuesta de creación

5.Resumen

6.Contexto de emergencia

7.Antecedentes de creación

8.Idea de creación e impacto

9..... propósito de ejercicio creación- Objetivo

9. 1..... Situación deseada

10.Diseño metodológico y de recolección

 10.1..... Técnicas de recolección por objetivo

 10.1.2.....Entrevista

 10.1.2.1.....Diseño de entrevista

 10.1.3.....Consulta de documentos

 10.1.4..... Diálogo de saberes

11.....Ruta experiencial

12.....Bibliografía

4.**EL RECONOCIMIENTO DE SABERES SONOROS DEL PUEBLO INDÍGENA MUISCA:
LA EXPERIENCIA DEL CABILDO DE SUBA EN LA PRESERVACIÓN DEL
PATRIMONIO CULTURAL****4.1 TIPO DE PROPUESTA DE CREACIÓN****Producto Sonoro:**

La entrega de esta serie de podcast consta de tres capítulos representativos de la investigación y el intercambio de saberes condensados en un proyecto investigación-creación. A través de estos episodios, se plasman vivamente y auténticamente las sonoridades, músicas y experiencias de la comunidad Muisca en relación a sus conocimientos ancestrales sobre la musicalidad y sus adyacentes. Cada capítulo explora dicha riqueza cultural a través de la experimentación y la inmersión, donde se pretende representar los paisajes sonoros y testimonios vigentes como un tributo a la herencia sonora que han preservado a lo largo de generaciones. Este proyecto de creación es un puente entre el pasado y el presente, un esfuerzo que celebra y comparte con el mundo la riqueza de la tradición musical Muisca, enriqueciendo nuestra comprensión de sus saberes ancestrales, desde su comprensión

5.**Resumen:**

Para este proyecto de investigación-creación, es esencial indagar y reflexionar desde la comunicación las diversas coyunturas presentes en el pueblo indígena Muisca de Suba en Bogotá, enfocadas netamente en las sonoridades ancestrales y su impacto dentro de la comunidad. A lo largo del tiempo, estas sonoridades han arraigado sus raíces en los territorios actualmente habitados por la sociedad común, a menudo sin una comprensión consciente de las implicaciones negativas de la urbanización adyacentes a los resguardos, lo que ha implicado una disminución de estas sonoridades.

El propósito fundamental de este trabajo es proponer estrategias concretas de desarrollo con un enfoque sonoro que pueda contribuir al reconocimiento del patrimonio cultural inmaterial a través del diálogo de saberes. Dichas estrategias se centran en la recolección musical a través de la investigación, materializadas en una producción sonora tipo pódcast, donde se caracteriza el intercambio de conocimientos, hibridaciones musicales y sonoridades Muisca en general, aspirando a generar un impacto social, instrumental y contemporáneo que invite a explorar a fondo las musicalidades del pueblo indígena y sus tradiciones culturales.

La importancia de este proyecto radica en su capacidad para identificar los saberes y prácticas sonoras y musicales del pueblo Muisca. Al enfocarse en una dimensión acústica, destaca un área poco explorada e investigada, pero con una metodología capaz de desarrollar un aporte significativo para el pueblo y la sociedad mediante su producto y su enfoque. De esta manera, la investigación puede ofrecer una comprensión precisa del fenómeno de invisibilización y débil reconocimiento de los saberes ancestrales sonoros.

Palabras clave:

Comunicación intercultural, Pueblos indígenas, Patrimonio cultural inmaterial, sonoridades ancestrales.

6.

Contexto de Emergencia:

Los pueblos indígenas han dado pasos significativos para reconstruir posturas políticas y socioculturales relevantes dentro del ámbito común. En tiempos recientes, se ha otorgado suma importancia a la reivindicación de la tradición, por esta razón la comunidad Muisca propone revitalizar los entendimientos ancestrales mediante su resignificación y actualización, incorporando conocimientos musicales, sonoros e históricos, que no infundan en la rigidez o sistematización en su intercambio y aplicación, sino que, por el contrario, estén propensos a su ampliación desde su cosmovisión. De esta manera, la musicalidad muisca y sus prácticas ha recobrado fuerza, convirtiéndose en un pilar del reconocimiento cultural, sin perder de vista la memoria ancestral del territorio y su identidad sonora en

particular, dándole la relevancia que amerita. Desde este punto se busca la reconstrucción de los saberes de nuestros antepasados, en la comunidad (Duran, 2016).

Los pueblos indígenas son portadores de diversidad lingüística, cultural y tradiciones ancestrales. Comparten la relación con sus territorios tradicionales, buscan preservar sus valores y enfrentan desafíos similares en la defensa de sus derechos fundamentales. La UNESCO aboga por medidas especiales para proteger sus derechos, culturas y formas de vida, especialmente frente a la migración y movilidad motivadas por la pérdida de tierras, conflictos y cambio climático. Sus programas promueven la inclusión y diversidad para combatir la discriminación.

En este contexto, preservar el patrimonio cultural inmaterial que ha trascendido por años dentro de la comunidad muisca se ha convertido en un objetivo principal, considerando que los pueblos indígenas son percibidos como minorías étnicas en territorio colombiano. Aunque el rescate de las tradiciones puede generar conflictos sociales pese a su débil reconocimiento, las prácticas culturales, saberes sonoros y musicales persisten en diversas partes del país, por este motivo los resguardos Muisca y sus descendencias se han convertido en un ejemplo resignificativo de los conocimientos indígenas en general, donde no solo se caracterizan las sonoridades interpretadas por el hombre además de esto enaltecen la universalidad de la música, su diversidad de expresión y representación. Los muisca consideran que la música es para todas las criaturas del mundo. Por eso, se habla sobre los cantos dedicados a la "Gran Madre", que representa las montañas y los animales, imitando sonidos de mamíferos y cantos de aves con ocarinas, flautas, capaderas y otros instrumentos. Se cree que estos seres les enseñan a cantar, ya que sus espíritus siempre han estado presentes en el mundo. (Pastas: 2009).

El patrimonio cultural inmaterial engloba las tradiciones, expresiones, rituales y conocimientos transmitidos entre generaciones, tanto vivos como heredados, abarcando aspectos de la vida cotidiana, festividades, saberes sobre la naturaleza y la artesanía tradicional. Este concepto, más allá del patrimonio cultural convencional, salvaguarda la diversidad cultural ante influencias globales, reconociendo y preservando las prácticas y

saberes indígenas, fomentando el diálogo intercultural y el respeto por diversas formas de vida subalternizadas, mientras actúa como legado representativo de identidades y contribuye a la memoria colectiva de las comunidades.

La comunidad Muisca de Suba ha protegido durante años su tradición pese a encontrarse en un contexto complejo, social, político y económico, aun así, ha demostrado ser un componente integral de la historia y la ancestralidad, el cual desde su cosmovisión ha experimentado un resurgimiento significativo en las contribuciones locales, ejerciendo su derecho a ser reconocida como comunidad y participar activamente en los ámbitos socioculturales, accediendo a diversos beneficios e interviniendo positivamente en eventos nacionales. Estos factores han influenciado la evolución de sus prácticas y tradiciones, incluyendo en esos aspectos las prácticas musicales y sonoridades ancestrales. (Aguilar 2018; Pag32).

Uno de los focos de esta investigación entonces está en entender las coyunturas de los Muiscas en la sociedad en general, su situación actual y el impacto que este genera en sus costumbres y patrimonio sonoro. Se busca identificar ¿Cómo la inmersión en la sociedad incide en sus expresiones artísticas?, orientadas principalmente a los saberes musicales ancestrales. Desde este punto, al menos para los muiscas, las expresiones sonoras, las interpretaciones musicales y el conocimiento ancestral se nutren de significado con el único propósito de conectar con sus antepasados, ya que, para ellos, no existen rangos ni categorías distintivas que jerarquicen a alguno de sus miembros como bien sucede en el común. Por eso se considera que cualquier tipo de interpretación o manifiesto cultural tiene el mismo valor que el rezo o la medicina, aunque para la sociedad en general no sea un tema de consideración (Miñana 2009; 6) citado por (Aguilar, 2018,).

Dentro de la comunidad, la música se ha convertido en un modo de escucha inherente y el ejercicio de los saberes sonoros ancestrales ha propiciado una influencia primordial en el pueblo, priorizando nuevos liderazgos políticos y comunitarios mediante la creación de músicas en constante trascendencia. La música ha estado vinculada de manera especial al desarrollo de los proyectos político, económicos, sociales y culturales propios de la suba Muisca y de las concentraciones indígenas Muiscas en general (Obando Rodríguez, 2018, p. 72; Goubert, 2016, 2019, p. 3).

Al observar las prácticas culturales y musicales, se percibe una constante en la manera las que se hace música en relación con el territorio ancestral y la conexión con sus saberes. Se considera en el pueblo muisca a la práctica musical como una prolongación del entorno.

En consecuencia, con lo anterior al tratarse de atribuir un significado espiritual a través del conocimiento musical, prevalecen las experiencias ancestrales. Un ejemplo concreto es la consideración del canto de las aves como un relato muisca representativo del propio pueblo, el cual describe aves gigantes de color negro que emiten una incandescente luz dorada desde sus picos asemejando el cantar de las aves con este simbolismo.

Por otra parte, la historia de Bochica es central en la vivencia Muisca, los eventos climáticos extremos que se desencadenaban en la antigüedad, sirvieron como fuente de inspiración musical. La narrativa de Bochica, con su capacidad para controlar elementos naturales, deja una impresión sonora duradera en la conciencia colectiva del pueblo muisca.

Las prácticas sonoras abarcan en gran medida aspectos íntimos de la cotidianidad dentro del pueblo muisca, desde el embarazo y su concepción hasta el tejido manual, la cual es una práctica recurrente en el pueblo, las tradiciones son resignificadas musicalmente según testimonios directos del cabildo indígena muisca de Suba. La música actúa como elemento unificador en todas las facetas de la vida, desde la armonización que precede cada evento, la cual data de alinear las energías del lugar, hasta la expresión musical más pura interpretada por el hombre.

A partir del intercambio constante de conocimientos y diálogo de saberes, emergen ritmos e hibridaciones distintivas como el "surrucuzungo" un ritmo único derivado de las prácticas sonoras del altiplano Cundiboyacense donde se congrega un resguardo amerindio muisca, que ha habitado este lugar y el sur



del departamento de Santander desde el siglo VI a. C aproximadamente. El paradigma de estas prácticas sonoras establece gran relación con la previa investigación, pues el surrucuzungo es un término y práctica que solo puede vérselo entrañado en el pueblo. Desde la inmersión y la **comunicación intercultural** que establece este proyecto puede considerársele como un pilar de los saberes sonoros, ancestrales y culturales del pueblo

muisca en la actualidad. Además, estos conocimientos se materializan con base a los instrumentos propios del pueblo, como armónicas, capaderas, guitarras, tiple, chachas, entre otros, que desde la expresividad musical en la comunidad muisca fortalece y celebra sus costumbres, estableciendo una conexión intrínseca con su identidad. Las prácticas sonoras y musicalidades muisca reflejan el patrimonio cultural inmaterial que se encuentra en el pueblo.

Comunicación intercultural

Para este apartado es importante entender el estudio de la comunicación intercultural se inicia en los Estados Unidos en la década de 1940, especialmente a través de la formación lingüística y antropológica proporcionada al personal diplomático. Edward T. Hall, con su obra "The Silent Way" en 1959, marca el inicio de los estudios interculturales fuera del ámbito gubernamental. El interés por comprender cómo comunicarse efectivamente con otras culturas aumentó con la creación de los "Peace Corps" en los años 60. Actualmente, se distingue entre dos tipos de comunicación intercultural: la interpersonal, entre individuos, y la mediada, entre medios de comunicación y miembros de una sociedad, aunque ambas están conectadas. *Extraído de: Centro Virtual Cervantes*



siempre se asocian directamente con sonidos audibles.

Como ya se había mencionado en anteriores apartados, la música no se limita al sonido físico; más bien, se considera la manifestación del espíritu, lo que puede o no traducirse en sonido audible. Esto implica que tanto el acto de bailar como el canto pueden ser expresiones musicales, aunque no

Este análisis, en diversas investigaciones han articulado al pueblo muisca con diversas culturas como la chibcha por ejemplo, quienes comparten practicas musicales de similar proyección y muchas de sus expresiones sonoras Características, (Aguilar, 2018) En este orden de ideas el intercambio de saberes se evidencia no solo en la comunicación interna del pueblo muisca, también durante años se ha vinculado con otras sonoridades con las que comparten conocimientos sin hibridar de manera concreta, lo que preserva una identidad propia del pueblo pocas veces entendida a conciencia por parte de la sociedad que, asemeja todas las prácticas indígenas como una sola sin hacer mayor énfasis en la diferenciación de las sonoridades y el reconocimiento de los saberes ancestrales. Es notorio el predominio del uso del modo pentatónico en estos cantos e interpretaciones sonoras. En un análisis realizado por el musicólogo Alejandro Duran revela que los tres cantos referidos a Mama Luka (gallinazo, madre, tierra y tigre) muestran una relación con la escala pentatónica Sol, La, Do, Re, Mi (Duran; 2016). Esto puede incidir de manera crucial en la perspectiva que se tiene del pueblo muisca, ya que hay una identidad sonora intrínseca, reconocible, por parte de la comunidad, la comunidad, pero en la sociedad es visto como un imaginario común a excepción de aquellos que poseen conocimientos previos de las escalas y las prácticas musicales.

7. Antecedentes de creación:

En el contexto del reconocimiento del patrimonio cultural inmaterial, musical y sonoro, Muisca se presentan diversos trabajos académicos que contribuyen significativamente a la comprensión de las complejidades que rodean este tema. Los aportes realizados por (Giraldo 2020) resalta identificar las lecciones aprendidas por el Cabildo Indígena Muisca para el desarrollo de procesos de recuperación cultural territorial, lo que implica además su recuperación sonora ancestral. Giraldo sostiene que el condicionamiento actual de la comunidad Muisca en la ciudad no está totalmente ligado al territorio, también a la organización sistémica del cabildo y sus comunicaciones internas, en consecuencia, se enaltece las prácticas musicales, prevaleciendo el intercambio de saberes y su impacto dentro del pueblo indígena muisca (Giraldo, 2020).

Esta perspectiva se alinea con la investigación llevada a cabo por Aljure (2020) donde en la lucha por la conservación de los cerros de Suba -Santuario A y B o Santuario se destaca

la preservación del patrimonio cultural y por ende sonoro en medio de las dinámicas urbanas y resalta la resistencia ante intereses económicos de inmobiliarias y constructoras (Aljure Garzón, 2020). La comunidad Muisca, en desacuerdo con la urbanización de los cerros, utiliza la sonoridad y cantos como formas efectivas de manifestación pública, subrayando así su entidad indígena y sonora y la importancia ancestral de su territorio (Aljure Garzón, 2020).

Al igual que Aguilar Garavito (2018). Se indagó cualitativamente buscando recopilar información histórica y musical de la cultura Muisca para reinterpretar desde los saberes sonoros ancestrales una pieza clásica en guitarra acústica. Aguilar destaca que los elementos musicales simples, como razones, sonoridad y cambios, hacen que la música se convierta en un viaje introspectivo e interactivo con el entorno, convirtiéndose en un aporte significativo desde la resignificación sonora y la sabiduría ancestral. (Aguilar Garavito, 2018).

En una perspectiva más reciente, el Colectivo de Investigación Musical Intercultural Subana Chibtysqua, bajo el marco del Instituto Distrital de las Artes (IDARTES), 2022, destaca la conexión constante de las formas de hacer música con la ancestralidad. Los autores sostienen que, como Muyscas de Suba, la práctica musical fortalece la comunicación con el entorno y la conciencia del retorno al vínculo con su hogar vivo (Durán, Talero, Mendoza, 2022).

Para complementar el anterior apartado, Néstor Acosta llevó a cabo una investigación en el presente año con el objetivo de proporcionar a la comunidad académica una contribución musical desde la perspectiva Muisca. A partir de este punto se pretende aportar conocimientos sonoros ancestrales, a través del intercambio de saberes, se busca además incentivar a los músicos en Colombia para que exploraran las sonoridades presentes en las músicas ancestrales de nuestro territorio. Esta investigación se propuso destacar que, en la actualidad, las obras tradicionales como la música colombiana, latinoamericana y de origen europeo son las más reconocidas, dejando de lado la riqueza musical de las culturas indígenas. En este sentido, se planteó un ejercicio enriquecedor que consistía en aportar ideas musicales basadas en la investigación artística, con el fin de fomentar la creatividad para la elaboración de nuevas composiciones que incluyeran la música ancestral en estos repertorios contemporáneos. (Acosta, 2023) El constructo de esta investigación es un aporte crucial en

cuanto a las hibridaciones de las sonoridades, representa una perspectiva más amplia en cuanto al rescate de las musicalidades indígenas, aportando no solo a la teoría investigativa de este trabajo sino también a su producto.

En otro constructo que aporta a este trabajo investigativo programa "Músicas Indígenas: Diversidad de Diálogos" es una serie documental que explora la riqueza musical y cultural de diferentes territorios en Colombia. A lo largo de 15 episodios, el equipo de producción visitó resguardos indígenas en Putumayo, la región Caribe y Cundinamarca, donde cada comunidad tiene instrumentos, sonidos y bailes característicos. La serie relata fragmentos de la historia de la música ancestral del país, mostrando cómo las comunidades preservan sus saberes culturales, transmitiendo conocimientos, rituales y tradiciones a través de la música. Este proyecto destaca la importancia cultural de la música indígena como medio de conexión con la naturaleza, la espiritualidad y la preservación de la identidad cultural de cada pueblo. Además, resalta la diversidad de expresiones musicales y la fusión de géneros, demostrando cómo la música indígena ha evolucionado y se ha adaptado a lo largo del tiempo. Los instrumentos musicales utilizados, como la gaita, el charu, el tambor y el acordeón, representan el legado ancestral y la relación de las comunidades indígenas con la naturaleza y la espiritualidad. Estos instrumentos no solo honran las tradiciones, sino que también sirven para celebrar y expresar la diversidad cultural.

En un trabajo expuesto por la universidad del cauca se presenta una problemática relacionada con la pérdida de identidad cultural de los niños y niñas del grado cuarto de la Institución Educativa La Betulia, ubicada en el municipio de La Vega, Cauca. La preocupación radica en que no están familiarizados con su música tradicional, lo que representa una pérdida de la riqueza cultural y la tradición que ha sido preservada durante muchos años en esta región.

El documento enfatiza la importancia de preservar la música tradicional del macizo colombiano para fortalecer la identidad de los niños y niñas. Se destaca que el desapego a las tradiciones locales está relacionado con la influencia de la globalización, el sistema educativo tradicional y el uso excesivo de medios masivos de comunicación por parte de los jóvenes, lo que ha llevado al desarraigo cultural y la pérdida de identidad.

Se argumenta que la educación y la práctica de las músicas tradicionales pueden ser herramientas efectivas para mitigar esta problemática. Se resalta la importancia de generar ambientes que fomenten la expresión, la creatividad, la innovación y la conexión emocional con las raíces culturales para fortalecer la identidad de los niños y niñas, así como su capacidad de transformación de sus realidades.

La práctica pedagógica investigativa propuesta tiene como objetivo enseñar las músicas tradicionales del macizo colombiano a los estudiantes de la Institución Educativa, buscando así revitalizar el interés y el amor por la música tradicional como un elemento crucial para la preservación de la cultura local y la identidad de la comunidad.

Estos estudios convergen en la idea de que la música juega un papel crucial en la preservación de la identidad cultural y territorial de las comunidades indígenas Muisca, proporcionando herramientas valiosas para abordar las adversidades contemporáneas y fomentar la conciencia colectiva.

8. Idea de Creación e Impacto

Este proyecto de investigación, creación pretende como resultado la elaboración de una serie tipo pódcast producto del intercambio de saberes ancestrales y sonoridades, enalteciendo la interculturalidad y la musicalidad en el contexto de la comunidad Muisca. A través de tres capítulos se propone de manera auténtica abordar, desde la comunicación intercultural y una exhaustiva investigación, la diversidad experiencial concerniente a la música, la riqueza cultural de la comunidad y el aporte de la sabiduría ancestral a las sonoridades, que vinculan al pueblo indígena con sus antepasados

Cada capítulo pretende concebirse como una ventana exploratoria hacia la profundidad de las prácticas musicales Muisca. Mediante la experimentación y la inmersión en su tradición musical, se ha logrado capturar paisajes sonoros y testimonios que trascienden hasta el día de hoy. Esta obra de creación se erige como un registro de la herencia sonora transmitida a lo largo de generaciones, destacando la complejidad de las escalas y modos

utilizados en la música Muisca, así como las técnicas de percusión y los ritmos que caracterizan su tradición musical única.

La propuesta funge como un puente que conecta el pasado con el presente, celebrando y compartiendo con el mundo la invaluable tradición musical Muisca. Mediante las sonoridades, no solo se fomenta una apreciación más profunda de la diversidad cultural, sino que también se promueve reconocimiento más amplio y genuino por las comunidades indígenas. En este sentido, resaltamos la importancia crucial de la polifonía y los ritmos complejos que definen la música Muisca, ejemplificando cómo estas prácticas y saberes han sido transmitidas a lo largo de las generaciones.

Esta obra propone de igual manera cumplir con la función de testificar el legado cultural Muisca. Al destacar la interconexión entre la música, la diversidad cultural y el diálogo de saberes, se logra ampliar las perspectivas en el campo de la musicología y el entendimiento general.

Por último en un proyecto llevado a cabo por la Radio Nacional de Colombia se exhibe la serie documental 'Músicas indígenas, diversidad de diálogos', producida por el equipo de Radiónica, allí radica en la exploración y comprensión de la música arraigada en los distintos rincones de Colombia. Esta travesía implica un viaje por múltiples resguardos indígenas situados en áreas como Putumayo, Cundinamarca y la región Caribe. La serie, compuesta por 15 capítulos, presenta fragmentos significativos de la historia ligada a los sonidos ancestrales del país. Cada episodio brinda una perspectiva detallada de los instrumentos musicales, las danzas, los cantos y las tradiciones inherentes a cada etnia, proporcionando una visión profunda de su cultura y cosmovisión.

Esta producción audiovisual no solo narra episodios aislados, sino que configura un relato extenso que revela la riqueza y el valor de cada comunidad en la identidad de las diversas regiones que componen el territorio colombiano. A través de esta serie, se realza la trascendencia cultural de los pueblos originarios, mostrando su contribución inmensurable a la identidad nacional y resaltando su influencia esencial en la diversidad y riqueza cultural del país.

9. propósito de ejercicio creación- Objetivo

Objetivo general:

Reconocer desde la comunicación intercultural y el dialogo de saberes, la ancestralidad sonora y musical de la comunidad indígena Muisca

Objetivos específicos:

- Conocer el patrimonio cultural inmaterial sonoro y musical Muisca.
- Caracterizar los saberes, y practicas sonoras y musicales propias de la comunidad Muisca
- Crear una producción tipo Podcast que reconozca la sabiduría sonora ancestral y musical.

10. Diseño metodológico

Estudio de Caso:

Según Hernández-Sampieri y Mendoza (2008), los estudios de caso se definen como investigaciones que emplean enfoques cuantitativos, cualitativos o mixtos para examinar minuciosamente una entidad completa con el objetivo de abordar la problemática planteada, validar hipótesis y generar teorías. Esta definición los conceptualiza más allá de un simple diseño o conjunto de datos, representando una perspectiva más actualizada de la evolución que han experimentado estos estudios en tiempos recientes.

Histórico hermenéutico

Según Dilthey, la hermenéutica no se limita a ser simplemente una técnica complementaria en el estudio de la historia de la literatura y de las ciencias humanas en general, sino que es un método que se distingue tanto de la interpretación romántica arbitraria

como de la reducción naturalista. Este método hermenéutico permite establecer las bases para la validez universal de la interpretación histórica. Se basa en un conocimiento previo de los datos relevantes, ya sean históricos o filosóficos, relacionados con la realidad que se pretende comprender. Según su enfoque, la hermenéutica se apoya en la comprensión más que en la explicación. (DILTHEY,1951)

Por otro lado, para Rosa María Cifuentes, el enfoque de investigación se centra en reconocer la diversidad y comprender la realidad, enfatizando la comprensión histórica del mundo simbólico, complementando de alguna manera el argumento de Dilthey. Sin embargo, Cifuentes destaca la participación y el conocimiento del contexto como aspectos fundamentales para realizar la investigación. Se argumenta que no es posible comprender desde una perspectiva externa o neutral; es necesario participar en la experiencia para comprenderla.

Se busca investigar y analizar situaciones, contextos, simbolismos, imaginarios, significados y otros aspectos relevantes en la vida cotidiana. Se considera que la experiencia y el conocimiento del contexto, así como las vivencias y relaciones, son elementos cruciales en el proceso de adquisición de conocimiento, considerados en la planificación del proyecto de investigación (Cifuentes Gil, 2011).

Gadamer (2005) de igual forma considera que el lenguaje tiene un profundo significado ontológico, ya que la existencia se manifiesta en el lenguaje como una verdad, un descubrimiento de significado que no es fundamentalmente diferente de las diversas representaciones limitadas que llegan a la mente humana. En este sentido, Gadamer sigue a Heidegger en su visión de la verdad como "alétheia," un revelar del ser, y comparte la crítica de Heidegger al dominio del "logos apofántico" en la tradición filosófica occidental. Sin embargo, la perspectiva de Gadamer introduce una novedad con respecto a Heidegger, ya que no se centra únicamente en iluminar la relación práctica del ser humano con el mundo cotidiano, sino que resalta que cualquier enunciado surge de un contexto dialógico, del cual obtiene su significado. Gadamer argumenta que el verdadero sentido del lenguaje se materializa plenamente en la conversación, en el acto de entendimiento mutuo, que es el único medio para abordar y, eventualmente, resolver malentendidos.

El concepto de Hermenéutica, según la explicación de Habermas (2000), se centra en el análisis de expresiones de significados y sentido a través del lenguaje, el cual cumple funciones de socialización, reproducción cultural e integración social en el contexto de la ciencia social. La frase "entenderse con alguien sobre algo en el mundo" encapsula una triple relación en términos de: a) ser una expresión de las intenciones del hablante, b) servir como medio para establecer una relación interpersonal entre el hablante y el oyente, y c) actuar como expresión acerca de algo existente en el mundo.

Relacionando este concepto con la investigación musical en la cultura muisca, se puede ver que la hermenéutica, al abordar el lenguaje y la comprensión de significados, puede ser aplicable al reconocimiento de la música como una forma de expresión cultural concreta que explica los contextos coyunturales del pueblo muisca y sus resoluciones a través de los saberes ancestrales sonoros.

Las sonoridades y saberes musicales pueden ser utilizadas como un medio para establecer conexiones más concretas con la comunidad en general, es por esto que el enfoque de esta investigación es cualitativa visto desde Paulo Freire en primer lugar, quien propone que la educación y la investigación no se limitan a la transmisión pasiva de conocimientos, sino que se desarrollan en un ambiente compartido, siendo un proceso continuo. Sugiere que los seres humanos están en constante cambio, en lugar de buscar únicamente la adaptación, lo cual implica que el conocimiento se cultiva a partir de la realidad individual de cada persona (autoaprendizaje). En este enfoque, no se impone un método estricto que restrinja la capacidad del individuo para actuar y así superar las barreras de la ignorancia (García y Puigvert, 1998) citado por (Freire, 1998). Por esa razón, la cualificación de este proyecto radica a través de los manifiestos sonoros, los muisca expresan su relación con el mundo, transmitiendo aspectos de su cultura, creencias y experiencias en un formato que trasciende las palabras.

10.1 Técnicas de recolección

10.1.2 Entrevista

La entrevista se comprende como un intercambio formal de diálogo, dirigido por una problemática de investigación, según lo expuesto por Eduardo Restrepo y Rosana Guber. Esta definición precisa requiere aclaraciones y distinciones. En primer lugar, el problema de investigación guía la entrevista al establecer qué información es relevante para el investigador y qué se busca conocer. Además, es crucial diferenciar entre los cuestionarios, encuestas o censos, y la entrevista en sí; no se deben confundir, ya que cada uno cumple con propósitos distintos.

Por otro lado, desde la perspectiva de Rosana Guber, la entrevista se considera una estrategia para obtener información a partir de lo que la gente sabe, piensa y cree, según el autor Spradley (1979: 9) citado por Rosana. En esta dinámica, el investigador, en su rol de entrevistador, indaga y recopila información de otra persona, el entrevistado o informante. Esta información puede abordar aspectos como la biografía, la interpretación de los hechos, emociones, opiniones, normas de acción, valores y comportamientos ideales. Además, la reflexividad en el trabajo de campo y, específicamente, en la entrevista, permite distinguir y comprender los contextos, identificando los marcos interpretativos tanto del investigador como de los informantes en la relación. Esta reflexión es fundamental para comprender cómo cada uno interpreta la relación y verbaliza sus percepciones (Restrepo, Guber, 2001).

Es de suma importancia reconocer los diferentes tipos de entrevista y la intención que emplean, además de las estructuras y posibles contextos en los que se haga, habiendo tantas variables en este aspecto en de considerar la insolubilidad del objeto de estudio. Sin embargo, todas cumplen la misma función, recolectar, organizar, describir y analizar datos o acontecimientos. Esto permite conocer los hechos en un tiempo determinado y el impacto que dichos hechos en el campo.

Para este proyecto de investigación-creación es necesario destacar la experticia de los actores que infunden en el Cabildo Indígena Muisca de Suba y el amplio conocimiento ancestral y musical que posee la comunidad, además de cómo influye su expresión artística en la cultura enfocado en la musicalidad, por medio de la entrevista se dará a entender

diferentes visualizaciones de las coyunturas que rodean al colectivo, en aporte a la investigación pretendida.

10.1.2.1 Diseño de las entrevistas:

En esta sección, se consideró relevante el enfoque histórico hermenéutico planteado anteriormente. En consecuencia, se optó por utilizar entrevistas semiestructuradas como la técnica más adecuada para validar la información recopilada en este proyecto de investigación-creación, según Javier Murillo Torrencilla la entrevista semiestructurada lleva a cabo un trabajo de planificación previa de la misma elaborando un guion de aquella información temática que se quiere obtener. Esto permite que los entrevistados aborden diversos temas relacionados directamente con la musicalidad, permitiendo al entrevistador ahondar en la realización de matices en sus preguntas que doten a las mismas de un valor añadido en torno a la información que den. En este sentido, cada entrevista se ha diseñado con lineamientos específicos de acuerdo a las siguientes técnicas y pasos correspondientes

10.1.3 Revisión Documental

Es el conjunto de documentos, sea cual fuere, su fecha, forma y soporte material, acumulados en un proceso natural por una persona o entidad pública o privada, en el transcurso de su gestión, conservados, respetando aquel orden para servir como testimonio e información a la persona o institución que los produce y a los ciudadanos, como fuentes de la historia. También se puede entender como la institución que está al servicio de la gestión administrativa, la información, la investigación y la cultura. (Santander, U. 2007)

En este trabajo es bien entendido que la música es el eje central de la consulta, por ende es necesario recurrir a toda clase de informes y documentación que permita ampliar los conocimientos conceptuales de la ancestralidad ahondando en la historicidad Muisca y su influencia en la sociedad actual.

10.1.4 Dialogo de saberes

Según Pérez Luna, Enrique y Alfonzo, Norys, el diálogo de saberes se centra en conectar diferentes perspectivas de conocimiento entre estudiantes, docentes y la comunidad. Este enfoque busca incorporar la realidad cotidiana, fusionando costumbres, hábitos y saberes populares con el aprendizaje académico. La enseñanza tiene el propósito de integrar esta diversidad cognitiva, y la investigación adquiere relevancia al relacionar la escuela con la realidad. Los proyectos de investigación entonces son una guía que impulsan la interacción entre distintos saberes y perspectivas .

11. RUTA EXPERIENCIAL (plantilla)

- **Ruta Experiencial del Proyecto de Investigación-Creación sobre la Música Muisca**

Acercamiento al contexto:

- **Cumpleaños del Cabildo:**

En el marco de esta investigación-creación, se tuvo la oportunidad de asistir al trigésimo tercer aniversario del Cabildo indígena Muisca de Suba. En este evento, pudimos contar con las experticias de figuras destacadas musicalmente dentro del cabildo como el Sr. Wilmer Talero, oriundo de la comunidad Muisca en Suba. Wilmer compartió valiosas perspectivas sobre la música Muisca a través de lo que se conoce entre el pueblo como "vivencias ancestrales" lo que el común llamaría, mitos o leyendas. En su relato, destacó cómo las prácticas musicales de la comunidad encarnan no solo la experiencia musical en sí, sino también la identidad colectiva de los miembros indígenas y su profunda relación con el entorno que los rodea.

- **Asistencia al VI Minutón Académico:**

El VI Minutón Académico del Colegio El Minuto de Dios contó con la presencia destacada de una miembro del Cabildo Indígena Muisca de Suba. Esta conferencista compartió sabiduría ancestral, enfocándose en la importancia de preservar el patrimonio cultural y proteger el medio ambiente. Dicha miembro resaltó la conexión de la cultura Muisca con la naturaleza y participó como jurado en la evaluación de proyectos estudiantiles sobre medio ambiente. Este evento subrayó la relevancia de la educación para fomentar la diversidad, promover la conciencia ambiental y valorar las raíces culturales, evidenciando cómo el intercambio de conocimientos puede contribuir a un mundo más armónico y consciente.

Visita directa al cabildo

En esta visita se gestionó un recorrido breve por el cabildo, lo que brindó una perspectiva diferente además de conversar con algunos de los miembros sobre temas generales

Desarrollo de Contenido Creativo:

Este proyecto se enfoca en resaltar la complejidad de las escalas y modos musicales, así como en destacar las técnicas de percusión y los ritmos característicos de la tradición musical única de la comunidad Muisca. Sirve como un puente entre el pasado y el presente, celebrando y compartiendo con el mundo la invaluable tradición musical Muisca.

Se emplearon implementos como el micrófono condensador Pro DJ Em-700, junto con programas como Adobe Audition, Audacity y FL Studio para el desarrollo y la producción del contenido. Además, se planifica la publicación en plataformas como Spotify, SoundCloud y otras similares.

Este proyecto va más allá de ser un simple testimonio del legado cultural Muisca; se convierte en una oportunidad para explorar la teoría musical desde una perspectiva intercultural, promoviendo un diálogo cultural enriquecedor. Destaca la importancia de la interconexión entre la música, la diversidad cultural y el diálogo de saberes, no solo para abrir nuevas perspectivas en el campo de la musicología, sino también para contribuir

activamente a la preservación y revitalización de la herencia musical única de la comunidad Muisca.

Aplicación de técnicas:

Preguntas a realizar en una entrevista semi estructurada:

- ¿Podrías describir la importancia y el significado de los saberes ancestrales sonoros dentro del contexto del cabildo indígena Muisca de Suba?
- ¿Cuáles son las prácticas o manifestaciones más destacadas de esos saberes sonoros dentro de la vida cotidiana del cabildo?
- ¿Cómo se transmiten y preservan esos saberes ancestrales sonoros dentro de la comunidad del cabildo?
- ¿Qué diferencias o particularidades existen en la vivencia de esos saberes por parte de la comunidad del cabildo en comparación con personas externas a la comunidad indígena?
- ¿Podrías compartir alguna experiencia significativa que refleje la relación de la comunidad del cabildo con estos saberes ancestrales sonoros?

Edición y Producción de los Episodios:

Para llevar a cabo la edición y producción de estos episodios, es esencial considerar el propósito y objetivo definido, así como garantizar la correcta ejecución del guion preestablecido durante el diseño de las entrevistas. Esto permitirá organizar los elementos sonoros recolectados en las experiencias previas, haciendo uso de presets adecuados, efectos de reverberación, compresores y la inclusión de sonidos ambientales y orgánicos según lo requiera cada contexto. Esta diversidad sonora se implementa con el fin de asegurar la calidad deseada del producto final.

Los podcasts están diseñados para integrar narrativas en tercera persona, mediante la presentación de información recopilada durante trabajos de campo y entrevistas realizadas. Se ha establecido un rango de duración, con un tiempo mínimo de 7 minutos y un máximo de

15 minutos por episodio. Esta elección se basa en consideraciones sobre la probabilidad de alcance y el comportamiento de los oyentes. Además, según Mar Monsoriu, Licenciada en Ciencias de la Información y Periodismo de la Universidad Politécnica de Valencia en 1991, se destaca que, en general, se sugiere una duración máxima de 30 minutos para episodios convencionales, mientras que, para producciones documentales, el límite es de 55 minutos. Se ha considerado este dato al observar el crecimiento gradual en el tiempo de los productos de Mar, lo que indica una tendencia al aumento en la duración a lo largo del tiempo.

Primer Capítulo *Sonoridades Ancestrales Muiscas: Explorando los Saberes Musicales*

Sección	Tema a tocar	Tiempo
Introducción	<ul style="list-style-type: none"> ● Presentación del podcast y breve introducción al tema. ● Música introductoria que refleje las sonoridades Muiscas. 	(1 minuto)
Bloque 1: Contextualización Histórica del pueblo muisca	<ul style="list-style-type: none"> ● Breve historia de los Muiscas y su importancia cultural. ● Descripción de las sonoridades ancestrales y su relevancia en la identidad Muísca. ● Ejemplos de instrumentos y melodías tradicionales. <p>Entrevista de Juan David</p>	(2 minutos)
Bloque 2: Saberes Musicales Muiscas	<ul style="list-style-type: none"> ● Exploración de la importancia de la música en la cultura Muisca. ● Ejemplos de técnicas musicales, ritmos y canciones tradicionales. 	(2 minutos)

Bloque 3: Diálogo de Saberes y su Impacto	<ul style="list-style-type: none"> ● Importancia del diálogo de saberes en la preservación de la cultura Muisca. ● Entrevistas con expertos, músicos o miembros de la comunidad Muisca sobre su perspectiva 	(3 minutos)
	de las sonoridades ancestrales. Entrevista de Anamaria	
Bloque 4: Interpretación Contemporánea	<ul style="list-style-type: none"> ● Breve reflexión sobre cómo estas sonoridades ancestrales influyen en la música actual en Colombia y su relevancia en la sociedad contemporánea. 	(1 minuto)
Conclusión	<ul style="list-style-type: none"> ● Recapitulación de los puntos clave abordados en el podcast. ● Mensaje final sobre la importancia de preservar y valorar las sonoridades ancestrales Muisca. 	(1 minuto)
Cierre	<ul style="list-style-type: none"> ● Despedida y agradecimientos. ● Música de cierre acorde con las sonoridades Muisca. 	(1 minuto)

Sección	Tema a tocar	Tiempo
Introducción	<ul style="list-style-type: none"> ● Breve introducción al episodio y recordatorio del tema principal. ● Música introductoria que resalte las sonoridades Muisca. 	(1 minuto)
Bloque 1: Conexión con el Territorio y la Naturaleza	<ul style="list-style-type: none"> ● Exploración de cómo las sonoridades ancestrales Muisca están conectadas con la naturaleza y el entorno territorial. ● Descripción de la influencia de los elementos naturales en la música tradicional Muisca. 	(2 minutos)
Bloque 2: Instrumentos Musicales Tradicionales	<ul style="list-style-type: none"> ● Análisis detallado de los instrumentos musicales más emblemáticos de la cultura Muisca. ● Sonidos característicos de estos instrumentos y su relevancia en las composiciones musicales. 	(2 minutos)

Bloque 3: Importancia de la Música en la Vida Cotidiana Muisca	<ul style="list-style-type: none"> ● Testimonios o relatos de miembros de la comunidad Muisca sobre cómo la música forma parte de su vida diaria. ● Ejemplos de rituales o ceremonias donde las sonoridades ancestrales tienen un papel central. 	(3 minutos)
Bloque 4: Preservación y Transmisión de las Sonoridades Muiscas	<ul style="list-style-type: none"> ● Reflexión sobre la importancia de preservar y transmitir las sonoridades ancestrales a las generaciones futuras. ● Estrategias o proyectos actuales 	(2 minutos)
	que promueven la preservación de estos saberes.	
Conclusión	<ul style="list-style-type: none"> ● Recapitulación de los aspectos clave discutidos en el episodio. ● Mensaje final sobre la trascendencia cultural de las sonoridades Muiscas. 	(1 minuto)
Cierre	<ul style="list-style-type: none"> ● Despedida y agradecimientos. ● Música de cierre que refleje la esencia de las sonoridades ancestrales Muiscas. 	(1 minuto)

Capítulo 3 Artefactos y sonoridades

Seccion	Tema a tocar	Tiempo
---------	--------------	--------

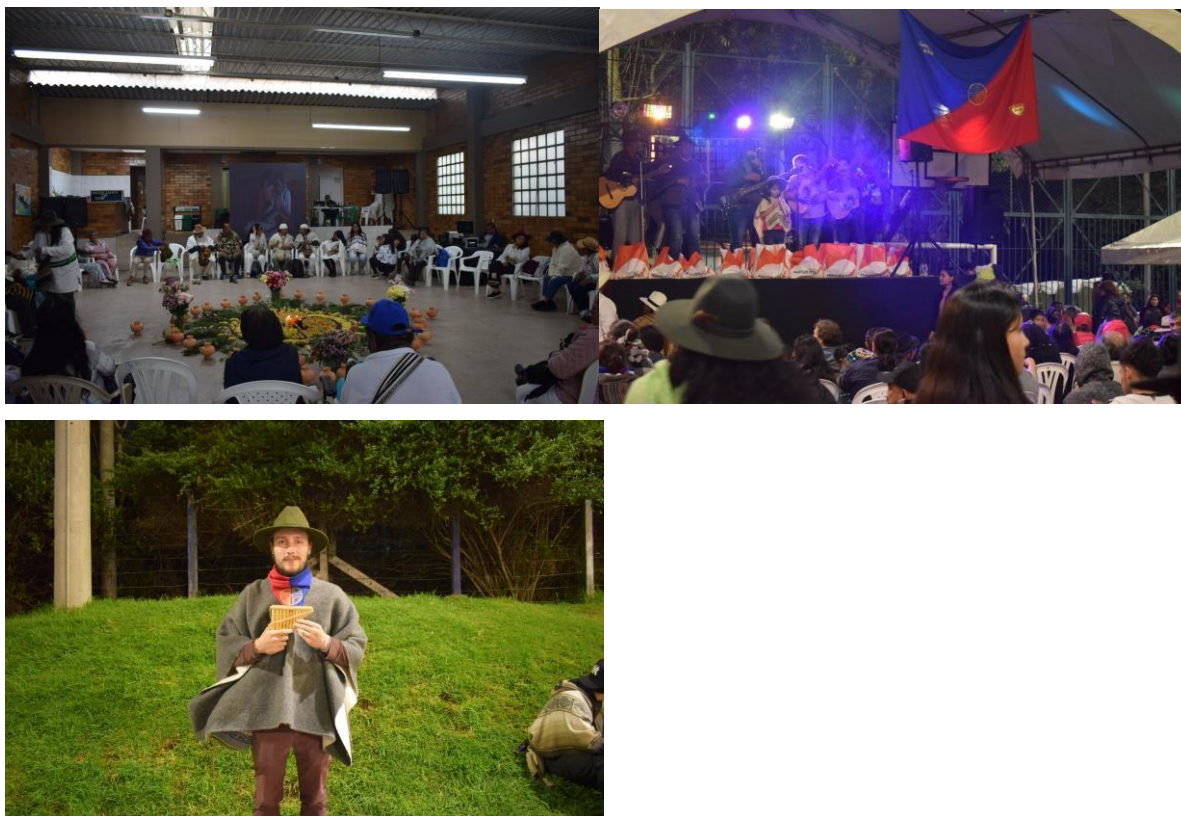
Intro del Podcast:	Introducción al tema de los instrumentos y artefactos muisca, enfocado en su relación e historia con el entorno natural.	2 minutos
Bloque 1: Introducción al Tema	Exploración de la relación entre instrumentos y naturaleza. Enfoque en la importancia de esta conexión en la cultura muisca.	1 minutos 45 segundos
Diálogo 2: Historia y Significado	Exploración de la relevancia histórica de los instrumentos y artefactos muisca. Destacar la relación de cada instrumento con la naturaleza y su significado cultural.	2 minutos aprox
Bloque 3: Relación con el Medio Ambiente	Análisis de la fabricación de estos instrumentos. Destacar los elementos naturales utilizados en su elaboración	2 minutos :47 segundos
	y cómo estos reflejan la conexión con el entorno. Entrevista de Willmer Talero	
Bloque 4: Preservación y Conciencia Ambiental	Enfoque en cómo se está preservando la relación entre los instrumentos y el medio ambiente en la actualidad. Destacar métodos sostenibles y la concienciación sobre la importancia de cuidar el entorno para preservar la cultura musical muisca.	2 minutos

Cierre del Podcast:	Resumen de la conexión entre los instrumentos y el entorno natural. Agradecimiento a los invitados por compartir su conocimiento.	1 minuto
----------------------------	--	----------

Revisión y Aprobación

Para la revisión y aprobación del proyecto es de suma importancia la intervención del tutor designado quien designa la calificación y la relevancia del proyecto.

Documentación del Proceso:



12. Bibliografía:

- Aljure Garzón, S.M. (2020). Los indígenas muisca de Suba: La lucha por la conservación de los cerros de Suba - Santuario A y B o Santuario La Toma. Thierry Lulle (Tesis de pregrado). Universidad Externado de Colombia, Facultad de Ciencias Sociales y Humanas, Programa de Trabajo Social, Área de Procesos Sociales Territorios y Medio Ambiente. Recuperado de <https://bdigital.uexternado.edu.co/server/api/core/bitstreams/1d7255a7-ba59-4f6e-a82c45bf0eb00f61/content>
- Giraldo Vidales, M.C. (2020). Cabildo Indígena Muisca: Una historia de reivindicación cultural territorial en la ciudad de Bogotá (Trabajo de grado de maestría). Pontificia Universidad Javeriana, Maestría en Gobierno del Territorio y Gestión Pública, Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales. Recuperado de <https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/52523/Trabajo%20de%20grado-Maria%20Camila%20Giraldo.docx.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Aguilar Garavito, I.D. (2018). Restablecimiento de las prácticas musicales muisca a partir del mestizaje: Una aproximación a las músicas indígenas desde la guitarra clásica (Trabajo de

grado para optar al título de Licenciado en Música). Universidad Pedagógica Nacional, Facultad de Bellas Artes, Licenciatura en Música. Recuperado de <http://repository.pedagogica.edu.co/bitstream/handle/20.500.12209/7880/TE20119.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

- Información recuperada de: <https://mobileappcommunicator.auth.microsoft.com/activate/354719401/EUS>
- Duran Velasco, A. (2022). Sub hyca chityn asucunynga (“La voz de Suba en nuestro canto vivirá”): canto, territorio, comunidad y cuerpo en la Suba Muysca [Resumen]. Revista Colombiana de Antropología, 58(2), 187-206. https://revistas.javeriana.edu.co/index.php/cma/article/view/35967/duran_talero_mendoz_a
- Cifuentes Gil, R. M. (2011). Diseño de proyectos de investigación cualitativa. Centro de Publicaciones Educativas y Material Didáctico.
- De la Maza, L. M. (2005). Fundamentos de la filosofía hermenéutica: Heidegger y Gadamer. Teología y Vida, 46(1-2), 122-138. https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0049-34492005000100006#:~:text=La%20hermenéutica%20de%20Gadamer%20considera,accede%20a%20la%20subjetividad%20humana.

García Hernández, M. D., Martínez Garrido, C. A., Martín Martín, N., Sánchez Gómez, L., & Murillo Torrecilla, J. Metodología de Investigación Avanzada. Recuperado de http://www2.uca.edu.sv/mcp/media/archivo/f53e86_entrevistapdfcopy.pdf

Hernández-Rincón, E. H., Lamus-Lemus, F., Carratalá-Munuera, C., & Orozco-Beltrán, D. (2017). Diálogo de saberes: propuesta para identificar, comprender y abordar temas críticos de la salud de la población. Revista Salud Uninorte, 33(2), 242-251. Recuperado de <https://www.redalyc.org/journal/817/81753189016/html/#:~:text=Resumen%3A%20El%20diálogo%20de%20saberes,palabras%20de%20la%20misma%20población.>

Información recuperada de:

<https://tesisymasters.com.co/tecnicas-de-investigacion/>

Radiónica. (2021, 20 de enero). Músicas Indígenas (serie): Diversidad de diálogos [Análisis].

Recuperado de <https://www.radionica.rocks/analisis/musicas-indigenas-serie-diversidad-de-dialogo>

Mamián Gironza, E., & Guzmán Pino, J. A. (2016). Tejiendo saberes, hilvanando diálogos y percepciones sobre las músicas tradicionales con los niños y niñas macizeños. *Práctica pedagógica investigativa*. Universidad del Cauca, Facultad de Ciencias Naturales Exactas y de la Educación, Licenciatura en Educación Básica con énfasis en Educación Artística. Recuperado de <http://repositorio.unicauca.edu.co:8080/bitstream/handle/123456789/4373/Tejiendo%20saberes%2C%20hilvanando%20diálogos%20y%20percepciones%20sobre%20las%20músicas%20tradicionales%20con%20los%20niños%20y%20niñas%20macizeños%20institución%20educativa%20Normal%20Superior%20Los%20Andes.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Centro Virtual Cervantes: Bibliografía básica

Byram, M. y Fleming, M. (1998). *Perspectivas interculturales en el aprendizaje de idiomas. Enfoques a través del teatro y la etnografía*. Cambridge: Cambridge University Press; Madrid: Cambridge University Press. Colección Cambridge de Didáctica de lenguas (2001).

Bibliografía especializada

Aguirre, A. (1997). *Cultura e identidad cultural*. Barcelona: Bardenas.

Jandt, F. (1998). *Intercultural Communication. An Introduction*. California: SAGE Publications.

Oliveras, A. (2000). *Hacia la competencia intercultural en el aprendizaje de una lengua extranjera. Estudio del choque cultural y los malentendidos*. Madrid: Edinumen, Memorias para el aprendizaje, Serie Máster E/LE Universidad de Barcelona.

Rodrigo Alsina, M. (1999). *Comunicación intercultural*. Barcelona: Anthropos, Colección Autores, Textos y Temas Ciencias Sociales, n.º 22.

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/comintercult.htm#:~:text=Se%20define%20como%20comunicación%20intercultural,de%20lenguas%20y%20culturas%20diferentes.

Información adaptada de (Hernández et al., 2014, pp. 92-93;164-169)

